



# USAID | UKRAINE

FROM THE AMERICAN PEOPLE

BX, # 28  
20.11.2013 P.

November 18, 2013

Mr. Serhiy Bondarenko  
President  
LIGA Zakon  
23 Tymofiya Shamryla St.  
Kyiv, Ukraine

Dear Mr. Bondarenko:

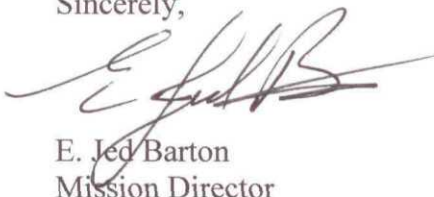
The United States Agency for International Development (USAID) would like to express our sincere thanks and appreciation to you and LIGA Zakon for your continued support of USAID's Access to Justice and Legal Empowerment Project (LEP). We are particularly grateful for your recent donation of the courtesy full subscription to the VERDICTUM database of judicial decisions for use by members of LEP's legacy organization, the Ukrainian Legal Aid Coalition.

As you know, LEP engages legal aid providers, including student legal clinics, non-governmental organizations, and pro bono lawyers in helping to ensure that quality legal aid is available to Ukrainian citizens in securing their property, employment, and health care rights.

During October 2012 - September 2013, the Coalition and its partners provided free-of-charge legal assistance to more than 6,000 indigent clients. Your generous gift will help advance the Coalition's mission to create equal opportunities for all Ukrainians in accessing the law and enhancing the quality of free legal aid in Ukraine.

USAID would like to renew to LIGA Zakon the assurances of its highest consideration. We hope LIGA's cooperative working arrangement with the Ukrainian Legal Aid Coalition will continue for sustained mutual success.

Sincerely,



E. Jed Barton  
Mission Director

*Неофіційний переклад*

18 листопада 2013 р.

Президенту  
групи компаній «Ліга»  
п. БОНДАРЕНКУ С. А.  
вул. Тимофія Шамрила, 23  
Київ, Україна

Шановний Сергію Анатолійовичу!

Агентство США з міжнародного розвитку (USAID) щиро вдячне Вам та компанії «ЛІГА:ЗАКОН» за ту постійну підтримку, яку Ви надаєте проекту USAID «Правова країна» (Access to Justice and Legal Empowerment Project - LEP). Ми особливо вдячні Вам за нещодавній щедрий дарунок проекту – повну підписку на користування правовими продуктами компанії: інформаційно-правовою системою «ЛІГА:ЗАКОН» та системою аналізу судових рішень VERDICTUM членами організації-партнера проекту «Правова країна» – Всеукраїнської коаліції з надання правової допомоги.

Як Вам відомо, проект «Правова країна» залучає до співпраці різних надавачів юридичних послуг, у тому числі студентські клініки надання правової допомоги, громадські організації та юристів, які надають безоплатну правову допомогу з тим, щоб забезпечити надання якісної правової підтримки громадянам України у питаннях захисту прав власності, трудових відносин та охорони здоров'я.

З жовтня 2012 по вересень 2013 р. Коаліція та її партнери надали безоплатну правову допомогу понад 6 тис. малозабезпечених громадян. Ваша щедра підтримка сприятиме втіленню мети Коаліції – забезпеченню рівних можливостей доступу до правосуддя для всіх громадян України та наданню їм якісної безоплатної допомоги.

Користуючись цією нагодою, USAID поновлює компанії «ЛІГА:ЗАКОН» запевнення у своїй високій повазі. Сподіваємось, що плідна співпраця між групою компаній «Ліга» та Всеукраїнською коаліцією з надання правової допомоги матиме продовження на шляху до подальших спільних успіхів.

З повагою

**Директор Місії**

**Джед Бартон**